

Thật yên tâm khi
biết mình không hề
đơn độc!

Hãy tìm đến các chuyên gia!

Tôi cảm thấy nhẹ
nhõm nhờ sự động
viên của họ!

Nếu bạn không biết phải làm gì hoặc cảm thấy mình không thể giải quyết vấn đề, đừng ngại ngần tìm kiếm lời khuyên từ các chuyên gia. Đừng chỉ chịu đựng một mình mà hãy chia sẻ nỗi lo lắng của bạn.

Tư vấn chung về Giáo dục/
Đường dây nóng Tư vấn thành phố Tokyo về bắt nạt
0120-53-8288 (24/7) Chỉ có tiếng Nhật

Tư vấn qua điện thoại 4152
(Trung tâm tư vấn trẻ em của chính quyền thành phố Tokyo)
03-3366-4152 Chỉ có tiếng Nhật
9:00 - 21:00 (Thứ Hai - Thứ Sáu) 9:00 - 17:00 (Thứ Bảy, Chủ nhật, ngày lễ)
29/12 đến 3/1

Thành phố Tokyo
Trung tâm Hỗ trợ gia đình bố mẹ đơn thân "HAAT"
03-6272-8720 Chỉ có tiếng Nhật
9:00 - 17:30 (Thứ Hai, thứ Bảy, Chủ nhật, ngày lễ)
9:00-20:30 (Thứ Ba, thứ Tư, thứ Năm, thứ Sáu)

Tư vấn Hot-LINE@Tokyo

Chỉ có tiếng Nhật

Bốn dịch vụ tư vấn sau đây có sẵn trên ứng dụng nhắn tin LINE.
Giờ hoạt động sẽ khác nhau đối với từng dịch vụ. Vui lòng quét mã QR để biết chi tiết.



- * Tư vấn cho người gặp khó khăn trong cuộc sống
- * Tư vấn cho người đang lo lắng về vấn đề giáo dục, chẳng hạn như con đường sự nghiệp và bị bắt nạt
- * Tư vấn cho thanh niên gặp khó khăn liên quan đến Internet và điện thoại thông minh
- * Tư vấn chung cho thanh niên

* Tư vấn miễn phí. (Có thể tính phí cho các cuộc gọi điện thoại hoặc viễn thông.)

Tập quảng cáo có
mã âm thanh Uni-Voice
được in trên mỗi trang.
Quét mã bằng ứng dụng Uni-Voice
trên điện thoại thông minh
và các thiết bị khác để truy cập
nội dung âm thanh
của tập quảng cáo.

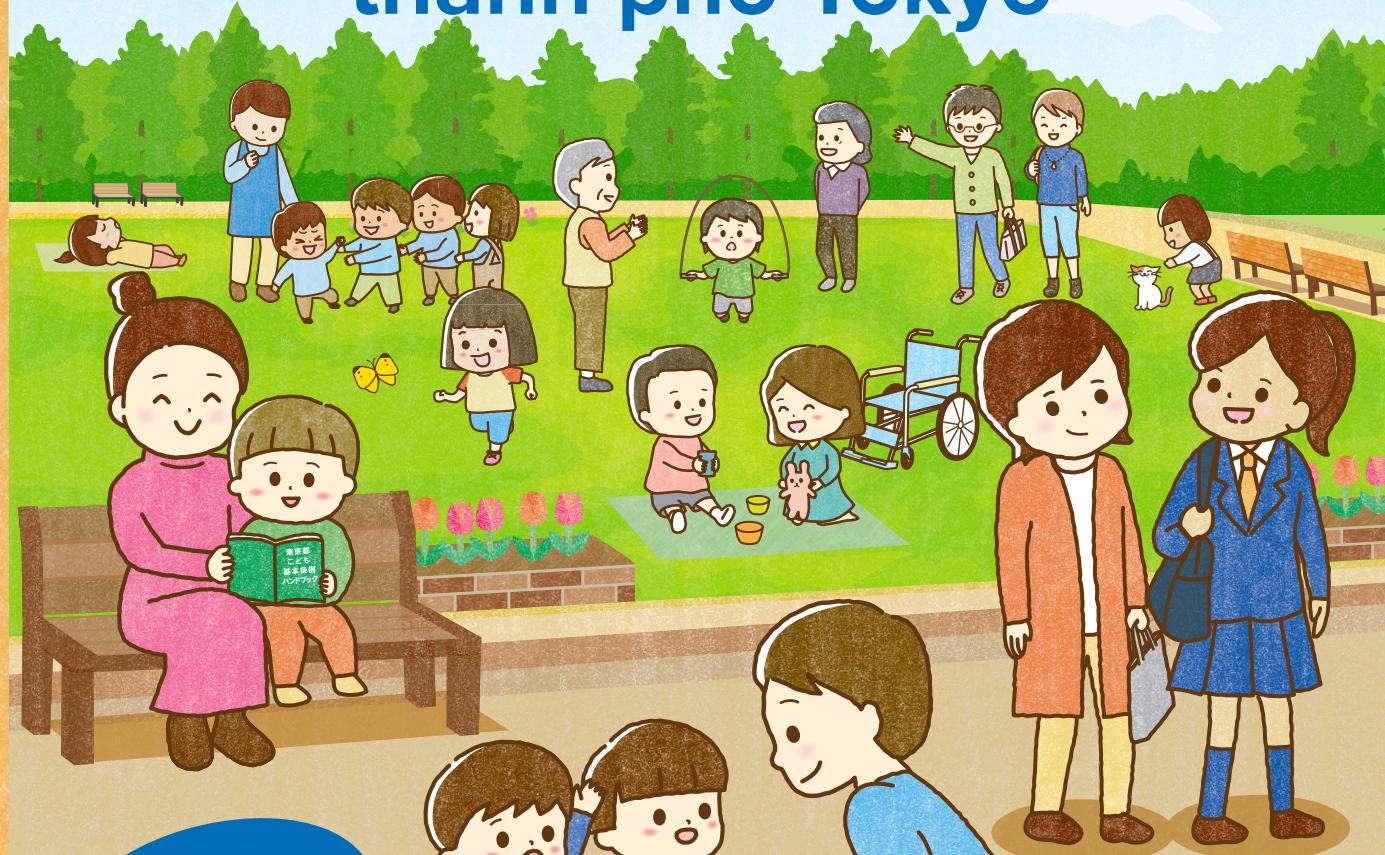
Phát hành vào tháng 3/2023
Biên tập và phát hành bởi Ban Kế hoạch, Bộ phận Liên lạc và xúc tiến chính sách hướng đến trẻ em,
Văn phòng Liên lạc chính sách hướng đến trẻ em, Chính quyền thành phố Tokyo
2-8-1 Nishi Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo 163-8001 Nhật Bản
Điện thoại: 03 (6388) 2166

* Tất cả thông tin đều được cập nhật tính đến tháng 3/2023. * Tất cả hình ảnh chỉ mang tính chất
minh họa. * Nghiêm cấm tái bản, in lại, sao chép hoặc sử dụng trái phép các minh họa và hình ảnh
trong số tay này, trừ khi áp dụng các trường hợp ngoại lệ theo Luật Bản quyền của Nhật Bản.

Mã âm thanh

Hãy cùng tìm hiểu về Quyền Trẻ em!

Pháp lệnh cơ bản về trẻ em của Chính quyền thành phố Tokyo



Tôi nên phản hồi như
thế nào đối với các
ý kiến của trẻ em?

Dành cho người lớn

Mã âm thanh

1 Bạn có biết?

Pháp lệnh cơ bản về trẻ em của Chính quyền thành phố Tokyo

Trẻ em là thành viên của xã hội.

Trẻ em có một số quyền nhất định.

Một số quyền này chỉ dành cho trẻ em.

Pháp lệnh cơ bản về trẻ em của Chính quyền thành phố

Tokyo được ban hành nhằm đảm bảo quyền trẻ em được tôn trọng và mọi trẻ em đều có thể sống hạnh phúc.

Pháp lệnh cơ bản được xây dựng phù hợp với tinh thần của Công ước Liên hợp quốc về quyền trẻ em.

Điều 11

Khuyến khích sự tham gia của trẻ em

Chúng tôi tạo điều kiện để trẻ em được hòa nhập với bạn bè và tự do tham gia vào các hoạt động của trường và cộng đồng.

Tham
gia

Quan
điểm

Các
gia
đình

Học
tập
&
Phát
triển

Những
nơi
thứ
ba
dành
cho
trẻ
em

An
toàn
&
An
ninhh

Tokyo
thân
thiện
với
trẻ
em

Cá
c
quy
ền

Điều 4 Quyền trẻ em

Chúng tôi bảo vệ quyền trẻ em.

Điều 10

Điều 10

Thể hiện quan điểm của trẻ em và phản ánh chúng trong các chính sách

Trẻ em có thể bày tỏ suy nghĩ của mình khi người lớn bàn bạc và đưa ra quyết định liên quan đến trẻ.

Người lớn hãy tôn trọng quan điểm của trẻ và cố gắng phản hồi một cách chân thành.

Điều 9

Hỗ trợ nhiều mặt và quan tâm chu đáo đến các gia đình nuôi dạy trẻ và trẻ

Chúng tôi hỗ trợ trẻ em và gia đình các em trước những băn khoăn và lo lắng, mang đến sự hỗ trợ cần thiết.

Điều 8

Hỗ trợ trẻ em học tập và phát triển

Chúng tôi ủng hộ tinh thần ham học hỏi của trẻ em.
Chúng tôi sẽ giúp các em phát triển khả năng của mình theo những cách phù hợp với từng trẻ.



Điều 13

Phản hồi tư vấn của trẻ em

Trường học, các cơ quan chuyên môn và các tổ chức khác phối hợp cùng nhau để cung cấp dịch vụ tư vấn cho trẻ em.

Tư
vấn



Điều 14

Bảo vệ quyền trẻ em

Chúng tôi hợp tác với chính phủ quốc gia và các tổ chức liên quan khác để giúp đỡ trẻ em khi quyền lợi của trẻ không được bảo vệ.

Bảo
vệ
các
quy
ền

Toàn bộ văn bản về Pháp lệnh cơ bản có tại đây.



Điều 5

Điều 5

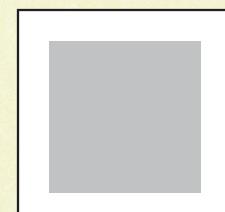
Xây dựng Tokyo thân thiện với trẻ em

Chúng tôi sẽ làm cho Tokyo trở nên thân thiện với trẻ em từ quan điểm của trẻ em.

Điều 6

Đảm bảo sự an toàn và an ninh của trẻ em

Chúng tôi bảo vệ trẻ em khỏi tội phạm, tai nạn và những mối nguy hiểm khác.



Mã âm thanh



Hãy nói với tôi!

Những điều bạn cảm thấy!



Dành cho người lớn

Cùng trẻ xem các bức tranh minh họa và nói về chúng bằng cách đặt những câu hỏi như “Tại sao những đứa trẻ này lại cười?” và “Tại sao đứa trẻ này lại khóc?”

Là người lớn chúng ta có thể làm gì cho trẻ em

Hãy cùng nhau nỗ lực trên toàn xã hội để vun đắp cho “Hiện tại” và “Tương lai” của trẻ em.



Trẻ em là những cá thể không thể thay thế.

Trẻ em là đối tượng có các quyền giống như người lớn.

Trẻ em có quyền riêng của mình.

Chúng ta hãy cùng nhau chung tay hỗ trợ
cho sự phát triển toàn diện của trẻ em.



Điều quan trọng là hạnh phúc của trẻ em.

Điều gì tốt nhất cho trẻ là quan trọng nhất.

Hãy bắt đầu bằng việc suy nghĩ về những điều
chúng ta nên làm để mang lại hạnh phúc cho
trẻ em.



Quan điểm của trẻ em rất quan trọng.

Quan điểm của trẻ em rất có giá trị và quý giá.

Hãy lắng nghe trẻ em, suy nghĩ về lý do tại sao
trẻ nghĩ như vậy, tôn trọng quan điểm của trẻ

và hỗ trợ những ý tưởng và hành
động của trẻ.

Chúng ta nên phản ứng thế nào trước ý kiến của trẻ em?



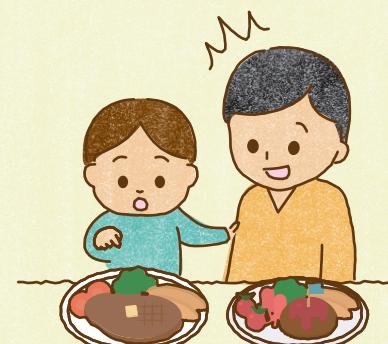
“Con sẽ tự làm!”

“Được rồi! Hãy thử xem nào!”

Hãy tôn trọng mong muốn tự làm mọi việc của trẻ, dõi theo trẻ
bằng ánh mắt trìu mến, ngay cả khi trẻ cần nhiều thời gian hơn
người lớn hoặc kết quả không như mong đợi.

Nếu bạn không thể đáp lại mong muốn tự làm việc của trẻ, hãy
giải thích lý do bằng những cụm từ cụ thể.

Điều quan trọng nhất là trẻ đã bày tỏ được điều mình muốn làm.



“Không phải cái đó, con muốn cái này.”

“Con làm sao? Cái này trông cũng đẹp đấy!”

Ngay cả khi quan điểm của trẻ không đúng hoặc không tốt theo
quan điểm của người lớn, hãy tôn trọng ý kiến hoặc lựa chọn
của trẻ, thay vì nói “Không” ngay lập tức, hãy bắt đầu bằng cách
hỏi trẻ tại sao trẻ lại nghĩ như vậy hoặc làm như vậy.

Việc tôn trọng quan điểm của trẻ sẽ nâng cao lòng tự trọng của
trẻ.

“Không hiểu sao nhưng con cảm thấy thật tệ.”

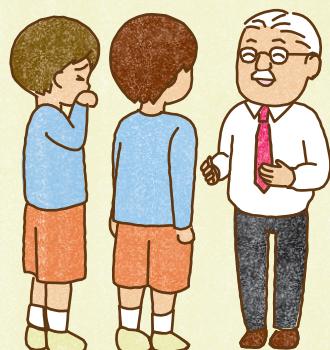
“Ồ, con cảm thấy như thế sao.

Cảm ơn con đã nói ra.”

Những vấn đề có thể là nhỏ nhặt đối với người lớn lại có thể là
những lo lắng nghiêm trọng đối với trẻ em.

Hãy bắt đầu bằng việc cảm ơn trẻ vì đã can đảm lên tiếng.

Và hãy lắng nghe những gì trẻ nói.



“Bạn con thua rồi.”

“Các con rất tuyệt.

Các con đã luyện tập rất chăm chỉ phải không?”

Đừng chỉ nhìn vào kết quả mà hãy tập trung vào
những điều trẻ đã làm và làm như thế nào.

Hãy khen ngợi tinh thần dám đương đầu với thử
thách của trẻ.

Hãy cho trẻ những lời động viên tích cực, bất kể
kết quả như thế nào.

QUAN TRỌNG

Nói chuyện với trẻ ngang tầm mắt của trẻ.

